



El nuevo Plan General de Ordenación Urbana ha sido aprobado inicialmente y será expuesto públicamente

El Ayuntamiento de Aiara llevó a cabo la aprobación inicial del Plan General de Ordenación Urbana en el pleno ordinario del 20 de diciembre de 2017.

Ahora está abierto el plazo en el que es sometido a información pública, tanto el PGOU como el estudio ambiental estratégico. Así, las personas interesadas los pueden consultar en la web municipal (www.aiarakoudala.eus), y en la secretaría del Ayuntamiento, para formular alegaciones. Además

el equipo redactor del plan atenderá presencialmente las dudas posibles el 19 de enero y el 2 de febrero de 09:00 a 15:00 y el 15 de febrero y el 1 de marzo de 16:00 a 20:00. Será necesario pedir cita previa en el teléfono 945 399 013.

Por otra parte, se organizarán jornadas explicativas del PGOU del 18 de enero al 16 de febrero en las Juntas Administrativas. Próximamente se harán públicas las fechas, lugares y horas de estas sesiones informativas.

Hiri Antolamendurako Plan Orokorrak hasierako onespena izan du Aiarako Udalean. Hori dela medio, espedientea herritarren esku egongo da zuzenketak egin ditzaten. Gainera, talde erredaktoreak saioak egingo ditu urtarrilean, otsailean eta martxoan zalantzak argitzeko. Horretarako hitzordua eskatu beharra dago.

Hitzordua erredaktoreekin

Herritarrek HAPOaren nondik norakoak ondo ulertu ditzaten eta zuzenketak egiteko parada izateko, plana osatu duen talde erredaktoreak hitzorduak egingo ditu.

Urtarrilaren 19an eta otsailaren 2an 09:00etatik 15:00ak arte egongo dira udaletxean, eta otsailaren 15ean eta martxoaren 1ean, ordea, 16:00etatik 20:00ak bitartean. Eurekin biltzeko ezinbestekoa izango da aurretik zita eskatzea hurrengo telefono zenbakian: 945 399 013.

Consulta del PGOU

Si la ciudadanía decide conocer de primera mano los expedientes relativos a la aprobación inicial del Plan General de Ordenación Urbana, puede dirigirse a la secretaría del Ayuntamiento de Ayala en horario de atención al público.

En caso de no disponer de tiempo para hacerlo en esa franja horaria, puede recurrir a la web municipal (www.aiarakoudala.eus) y abrir el enlace que contiene toda la información.

Administrazio Batzarrak

Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren urrats guztietan bezala, honetan ere Administrazio Batzarretara joko du Aiarako Udalak. Horretarako jardunaldiak gauzatuko dituzte bertako herritarrei egitasmoa azaltzeko.

Berez, urtarrilaren 18tik otsailaren 16ra bitartean izango dira saioak eta laster jakinaraziko dute non antolatuko dituzten eta zeintzuk izango diren datak eta orduak. Bilera irekiak izango dira eta nahi duten herritarrek parte hartzeko aukera izango dute.

Un programa para el envejecimiento activo y positivo: “Bizi zaitez bizi”



El Área de Bienestar Social municipal va a poner en marcha el programa “Bizi zaitez bizi Aiara!”, basado en la psicología positiva para personas mayores que deseen mejorar su bienestar, y conseguir una vida más plena.

El próximo 12 de enero, viernes, a las 16:30 en las Antiguas Escuelas de Llanteno explicarán el calendario y sus contenidos de la mano del psicólogo Unai Arrieta. Para participar en el programa o recibir información se puede recurrir al Ayuntamiento de Ayala (945 39 90 13) o escribir a cayala.cultura@gmail.com. La iniciativa se llevará a cabo los viernes de 16:30 a 17:45, desde el 19

“Bizi zaitez bizi” programaren helburua da 65 urtetik gorako herritarren bizitza hobetzea. Hori dela eta, ikastaroa eskainiko dute urtarrilaren 19tik martxoaren 23ra bitartean. Aurkezpena ostiralean izango da Lantenoko Eskola Zaharretan 16:30ean. Izena emateko epea bukatuko da urtarrilaren 18an.

de enero hasta el 23 de marzo. Será un curso gratuito y con plazas limitadas, en el que las personas empadronadas tendrán preferencia. El plazo para poder participar terminará el día 18 de enero.

Más contenedores en Luiaondo



Desde el pasado mes de diciembre, Luiaondo cuenta con un nuevo contenedor de recogida selectiva de textiles, libros y otros materiales reutilizables en la calle Padura. Además, se han habilitado otros 2 contenedores para reciclar papel y cartón en las zonas de Otazu y Padura. Asimismo, la Cuadrilla de Ayala ha previsto reforzar próximamente la recogida de la fracción orgánica con la incorporación de otros 2 contenedores de tapa marrón. Cabe puntualizar, además, que los recipientes blancos admiten tanto textiles, calzado y libros, como pequeños elementos eléctricos y electrónicos que se puedan reutilizar.

Talleres de reanimación cardiorespiratoria y de obstrucción de vía aérea por cuerpo extraño

La población mayor de 18 años tendrá la oportunidad de aprender técnicas de reanimación cardiorespiratoria y obstrucción de vía aérea por cuerpo extraño, fundamentales para que la víctima pueda superar estos procesos críticos. Las sesiones serán el 5 y el 12 de febrero a las 19:00 y tendrán una duración aproximada de 90 minutos.

Cada día podrán asistir un máximo de 25 ó 30 personas.

PROFESIONALES DE LA SALUD

Los conocimientos los impartirá personal médico de la comarca: Marisa Fernández, enfermera del consultorio de Artziniega, Roberto González, médico de atención primaria en Luiaondo y Respaldiza, Irma

Múgica, médica en Artziniega y Leire Garate, residente de segundo año en los consultorios de Ayala.

Aunque los talleres contarán con una breve introducción teórica, se centrarán en la práctica y para ello habrá torsos de personas adultas, muñecos de bebés y un desfibrilador automático.

**Asesoría Aiala**

reinventando / los seguros

- ▶ Apertura y contabilidad de empresas
- ▶ Declaraciones de hacienda
- ▶ Nóminas-Seguros Sociales
- ▶ Seguros de empresas y particulares
- ▶ Seguros de Salud

Iturralde, 1 · 01470 AMURRIO (Álava) T. 945 89 04 50 F. 945 89 00 01
aiala@asesoriaaiala.com · www.asesoriaaiala.com



creando tu estilo,
creando tu hogar

- azulejos y pavimentos
- baños y grifería e hidromasaje
- chimeneas
- mobiliario de jardín y complementos
- carpinterías
- fontanería
- materiales de construcción

plaza amurrio.sa
SUBMINISTROS PARA LA CONSTRUCCIÓN

P.O. Box 12000, Zamora, Amurrio, Tfn.: 945 89 02 93 • www.plazaamurrio.com

Partida de 70.000 euros para obras y trabajos técnicos en las Juntas



El Ayuntamiento de Ayala va a destinar dos créditos de 35.000 euros para que las Juntas Administrativas se doten de infraestructuras básicas. Una de las partidas se encargará de las propias obras en Añes, Menoio, Retes de Llantenno, Aguiñiga, Izoria, Quejana, Respaldiza, Menagarai-Beotegi, Etxegoien, Maroño y Olabezar. La otra sufragará los gastos técnicos para llevar a cabo los trabajos en Luiaondo, Menoio, Zuaza, Llantenno, Menagarai-Beotegi, Quejana, Maroño, Respaldiza, Madaria, Izoria, Retes de Llantenno y Olabezar.

El plazo para presentar en las dependencias municipales la documentación que justifique las ayudas acabará el 31 de este mes.

Aiarako Udalak 70.000 euro bideratuko ditu Administrazio Batzarrek oinarrizko azpiegiturez hornitu daitezzen. Ekarpen ekonomikoa bi kreditutan banatuko dute. Batak lanak gauzatzeko balioko du eta besteak obren gastu teknikoak ordaintzeko. Dirua jasoko dituzten kontzejuek urtarrilaren 31era arte izango dute dokumentazioa aurkezteko edota informazioa eskatzeko udal bulegoetan.

San Antonio en Maroño



El pueblo de Maroño celebrará el 17 de enero, miércoles, la festividad de San Antonio. La celebración comenzará con la misa de las 13:00 y habrá un lunch para quienes participen. A las 21:00 Otegi ofrecerá una verbena a la que están invitadas todas las personas a las que les apetezca acercarse a la localidad.

Maroñoko herriak ospatuko ditu sanantonioak urtarrilaren 17an, asteazkenean. Jaia hasiko da 13:00etan egingo den mezarekin, eta horren ostean eskainiko dute luntxa parte-hartzaile guztientzat. 21:00etan, ordea, Otegi berbenari emango dio hasiera giroa alaitzeko..

Kultura txangoa egingo dute Bilbora Aiara Berdintasun Foroak eta Udal Berdintasun Zerbitzuak

Bilbora joateko irteera antolatu du Aiarako Udaleko Berdintasun Sailak, Aiara Berdintasunaren Alde Foroarekin batera. Urtarrilaren 12an, ostiralean izango da. Autobusa 16:15ean aterako da Arespalditzako Ferialetik. 17:00etan, Emakumeen Liburudenda bisitatuko dute Emakumeen Gelako liburutegia hornitzeko. Era berean, foroaren

batzarra egingo dute. 19:00etan, Alhondigarantz abiatuko dira parte-hartzaileak Margaret Harrisonen erakusketa ikustera. Gidak azalduko ditu artistaren nondik norakoak eta bere lanaren ezaugarriak.

AISIALDIRAKO TARTEA
Hori guztia egin ostean, trago bat

hartzeko astia ere egongo da, izan ere, 22:00ak arte ez dira itzuliko Bilbotik Aiarara.

Izena eman edo informazio gehiago jaso nahi duenak cayala.miren@ayto.araba.eus helbide elektronikora mezua bidali dezake edota 686 587 889 telefono zenbakira deitu.

LOUMARA
LIMPIEZAS
Nos dedicamos a la limpieza de comunidades, locales, oficinas, limpiezas generales, fin de obra, etc.
Limpieza de tapicería como sofás, sillas, colchones, etc...
limpiezas.loumara@gmail.com
+ 620075132

Ayda los tuos 50.000.17 VITORIA.
EL AISLAMIENTO ECOLOGICO PARA TU HOGAR.
eco ETXE NATURE.
ALTA AISLAMIENTO DEL FRIO Y CALOR.
50 años de experiencia.
1 DÍASIN OBRA 1.000€* APLICACIÓN RÁPIDA.
ALTO AISLAMIENTO DEL FRIO Y CALOR.

San Babilás en Olabezar



El pueblo de Olabezar, siguiendo la tradición, va a festejar San Babilás los días 24 y 27 de enero, miércoles y sábado, respectivamente. En la primera fecha la actividad arrancará a las 10:00 con el chupinazo y el repique de campanas, que, a su vez, será amenizado con música de acordeón. A las 12:00 tendrá lugar la misa en honor al patrón local y los difuntos, que será seguida de un lunch en el Centro Social. A las 13:30 llegará el momento de la rifa y a las 17:00 culminará el programa con el campeonato de brisca.

El 27 se retomarán los festejos a las 17:00 con el campeonato de Mus en el Centro Social y a las 21:00 se darán por finalizados con una traca.

Etxaurren krosa

Oraindik Etxaurren Krosa lehiatzeko hilabetea baino gehiago falta bada ere, senide eta ume guztiek gorde dezakete otsailaren 18a, igandea, horretara bideratzeko.

Edizio berria XVIII. izango da eta Etxaurren Ikastolako Guraso Elkarteak antolatuko du berriro. Beti bezala, haurren parte hartzea bultzatu nahi dute, baina duela bi urte hasi ziren egiten jende orori irekitako proba ere.

Agenda

12

FORO DE IGUALDAD

Visita cultural a Bilbo a la Alhóndiga, entre otros lugares

Ferial de Respaldiza, 16:15



12

BIZI ZAITEZ BIZI AIARA

65 urtetik gorakoentzako ikastaroa bizitza beteagoa izateko

Lantenoko Eskola Zaharrak, 17:30



17

SAN ANTONIO

Meza eta luntxa

Maroñoko parrokia, 13:00

Verbena de la mano de Otegi

Maroño 21:00



18

BIZI ZAITEZ BIZI AIARA

Final del plazo de inscripción en el Ayuntamiento de Ayala

Dependencias municipales, 14:00

24

SAN BABILAS

Txupinazoa, kanpai joaldia eta trikitia

Olabezar, parrokia 10:00



24

SAN BABILÁS

Misa, lunch y rifa

Olabezar, parroquia y Centro Social 12:00 y 17:00



24

SAN BABILAS

Briska txapelketa

Olabezar, Zentro Soziala 17:00



27

SAN BABILAS

Mus txapelketa

Olabezar, Zentro Soziala, 17:00

27

SAN BABILÁS

Traca final

Olabezar, 21:00



Whatsapp municipal

Si quieres informarte de la actualidad de Aiara, súmate a las más de 400 personas que ya están apuntadas en el número de WhatsApp 615 788 146.